



# Diocèse d'Edmundston

Évêché

60, rue René-Bouchard, Edmundston NB E3V 3K1  
Téléphone : 506-735-5578 Courriel : secretariatcd@nb.aibn.com  
Télécopieur : 506-735-4271 Site : [www.diocese-edmundston.ca](http://www.diocese-edmundston.ca)

## Aux prêtres modérateurs et/ou responsables du feuillet paroissial,

### Voici l'encart pour votre feuillet paroissial du 15 mai 2022 :

#### **Nous regrettons... et nous demandons pardon (10<sup>e</sup> partie)**

Nous sommes profondément désolés de l'héritage qui a perduré longtemps après la fermeture des pensionnats. S'il s'agissait simplement d'une question du passé, d'une chose qui est terminée et qui n'existe plus, il n'y aurait pas de raison d'avoir autant de chagrin. Mais l'héritage perdure et englobe tout. Des familles ont été brisées, des parents n'ont pas pu partager leur culture, leur langue et leurs principes moraux avec leurs enfants, des enfants n'ont pas pu être fiers de ce qu'ils étaient, et des peuples entiers ont été dénigrés et exclus de la société canadienne, tout cela à cause de ce qu'ils étaient. Le résultat, au fil des générations successives qui ont fréquenté ces mêmes institutions, a été profond. Obligés d'avoir honte d'être indigènes, nos frères et sœurs indigènes commencent seulement maintenant à guérir et à redécouvrir qui ils sont.

La fermeture des écoles résidentielles dans les années 60 et 70 n'a pas marqué la fin des politiques discriminatoires à l'encontre des peuples autochtones du Canada. La sur représentation des enfants autochtones dans les foyers d'adoption et d'accueil et les mesures restrictives de la loi canadienne sur les Indiens ne sont que deux exemples de la façon dont les peuples autochtones sont traités, souvent davantage comme des pupilles de l'État que comme un peuple reconnu. Il reste encore beaucoup à faire pour réparer l'héritage du passé, pour surmonter le racisme systémique/profondément ancré, pour établir un pied d'égalité et pour être véritablement un peuple de traités (Treaty people)- les peuples autochtones et non autochtones, réconciliés l'un avec l'autre.

(pour plus d'informations, consulter le Rapport de la Commission Vérité et Réconciliation : <https://nctr.ca/documents/rapports/?lang=fr>, puis cliquer « Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. »)



## Diocese of Edmundston

Bishop's Office, 60 René-Bouchard St., Edmundston NB E3V 3K1

E-mail: [diocese@nbnet.nb.ca](mailto:diocese@nbnet.nb.ca) Telephone: 506-735-5578

Fax: 506-735-4271 Web Site: [www.diocese-edmundston.ca](http://www.diocese-edmundston.ca)

HIS LOVE IS FROM AGE TO AGE

**To all Priest Moderators and/or responsible for the parish bulletin,**

**Insert for your Parish Bulletin of Sunday, May 15, 2022:**

### **We are sorry... and we apologize... (Part 10)**

We are most sorry for the legacy that has endured long after the residential schools were closed. If it was simply a matter of the past, something that is over and done with and is no more, there would not be reason for so much grief. But the legacy endures and is all encompassing. Families were broken up, parents were not able to share their culture, language and moral principles with their children, children were not able to be proud for who they were, and entire Peoples were denigrated and excluded from Canadian society all because of who they were. The result, over successive generations attending these same institutions, have been profound and deep. Made to feel ashamed for being indigenous, our Indigenous Brothers and Sisters are only now beginning to heal and re-discover who they are.

The closing of residential schools in the 60s and 70s has not been the end to discriminatory policies against Canada's Indigenous People. Over-representation of Indigenous Children in Adoptive and Foster Care and the restrictive measures of Canada's Indian Act are but two ways that Indigenous Peoples find themselves at odds with the way they are treated, often more as wards of the State, than as a Recognized People. Much work still remains to repair the legacy of the past, to overcome systemic/deep-seated racism, to establish an equal footing, and to truly be a Treaty People – both Indigenous and Non-Indigenous Peoples alike, reconciled one to the other.

(For a more detailed understanding of what happened, please read the truth and Reconciliation Report: [nctr.ca/records/reports](http://nctr.ca/records/reports), and scroll down to "Honouring the Truth, Reconciling for the Future.")